



Vermittlung audiovisueller Kulturgüter in Graubünden



Barbara Gabrielli
Leiterin des Amtes für Kultur
im Kanton Graubünden

Ein langjähriges kantonales und regionales Engagement für das Audiovisuelle, auf welches vermehrt aufmerksam gemacht werden soll. Für seinen diesbezüglichen Einsatz wurde das Staatsarchiv Graubünden 2019 mit dem Prix Memoriav ausgezeichnet.

In Graubünden ist der Wert des audiovisuellen Kulturguts seit langem anerkannt. Die Abteilungen des Amtes für Kultur Graubünden sowie die regionalen Kulturarchive, Museen und weitere Institutionen bewahren, pflegen und vermitteln audiovisuelle Bestände. Die darin enthaltenen Medien dokumentieren für Graubünden prägende Themen wie die Lebenswelt der Bergbauern, gelebtes Brauchtum, den frühen Alpentransit oder das Aufkommen des Tourismus und des Wintersports. Durch die umfassende fachliche und grosszügige finanzielle Unterstützung von Memoriav konnten diverse Projekte realisiert und so eine Vielzahl historischer Bild-, Film- und Tonträger konserviert, digitalisiert und vermittelt werden. So stellt bei-

spielsweise der Archäologische Dienst auf Memobase die ältesten Fotografien zu Ausgrabungen im Kanton zur Einsicht bereit; im Weiteren konnten auch die gefährdeten Nitratfilme von Carl Brandt aus Arosa gesichert und über das AV-Medienportal der Kantonsbibliothek zugänglich gemacht werden. Das jüngste Projekt ermöglicht es dem Staatsarchiv, die Fotografien des Ateliers *Lienhard und Salzborn*, das zwischen 1889–1919 in Chur und St. Moritz bestand, zu sichern und im Laufe des Jahres 2020 zu veröffentlichen.

Anlässlich der Tage des audiovisuellen Kulturguts sowie weiterer Veranstaltungen werden die audiovisuellen Bestände regelmässig präsentiert. Ein Engagement, für welches das Staatsarchiv mit dem letztjährigen Prix Memoriav ausgezeichnet wurde. Die Auszeichnung bedeutet für Graubünden eine hohe Wertschätzung und ist gleichzeitig ein Ansporn, die Vermittlungstätigkeit des audiovisuellen Kulturgutes weiter zu führen und auszubauen.

<http://AV-Medienportal.gr.ch>

Blick über die Liegen auf der Veranda des Kinderheims «Lueg ins Land» (abgebrochen in den 1960er Jahren) in Richtung Innerarosa. Foto: Fotobestand Carl Brandt / Fotostiftung Graubünden



Erhaltung und Veröffentlichung des ältesten Films der Surselva (1924). Foto: Fotostiftung Graubünden

Von Memoriav geförderte Projekte

- Fotobestand Lienhard & Salzborn
- Nachlass Peider Linsel
- Sammlung Alfons Maissen
- Sicherung von Amateurfilmen aus der Surselva
- Erhaltung und Veröffentlichung des ältesten Films der Surselva
- Erhaltung Nitratfilme von Carl Brandt (1893–1972)

Weitere Projekte:

<https://memoriav.ch/kanton-graubuenden>



Kanton Graubünden in der Memobase

- Q Beiträge der Schweizer Filmwochenschau
- Q Lebendige Traditionen

<https://memoriav.ch/kanton-graubuenden>

Memoriav ed il patrimoni audiovisual rumantsch

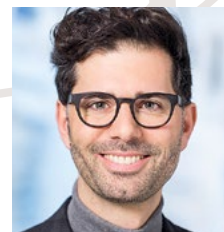
Die Erhaltung und Vermittlung von audiovisuellem Kulturgut ist für alle Sprachkulturen von grosser Bedeutung. Ganz besonders aber für minoritäre Sprachen, wie Rico Valär betont. Der Engadiner lehrt und forscht an der Universität Zürich als Professor für rätoromanische Literatur und Kultur.

La conservaziun e digitalisaziun dal patrimoni audiovisual è impurtant per tuttas linguas – ma per ina pitschna lingua minoritara è la relevanza anc blier pli gronda: i sa tracta savens da documents unics e rars che na documenteschan betg mo la cultura, la litteratura e l'ir dal temp, mabain er la varietad ed il svilup da la lingua. Tar ina lingua pitschna èn las pussaivladads da chattar documents audiovisuals istorics fitg restrenschidas – tant pli impurtant è l'engaschament da Memoriav per il rumantsch!

Grazia a Memoriav èn conservads ed accessibels via la banca da datas da Memoriav ina gronda varietad da stgaxis audiovisuals rumantschs. Quai

cumenza cun ils 75 cilindars da fonograf cun chanzuns popularas e las 371 plattas da vaider cun fotografias or dal relasch da Peider Linsel dals onns 1910–1940 che documenteschan la vita da mintga di, usits, costumes, architectura e cuntrada. Quai continuescha cun la gronda collecziun da chanzuns popularas registradas dad Alfons Maissen ils onns 1930–1960 inclusiv ina vasta documentaziun. E lura èn vegnidas digitalisada sco perditgas unicas da l'istorgia dal rumantsch al radio tut las emprimas emissiuns radiofonicas rumantschas («Viagiond cul microfon», «Emissiun litterara», «Emissiun purila», «Emissiuns per las dunnas», «Emissiuns per ils malsauns», «Emissiuns per ils vegls») inclusiv tut ils gieus auditivs dals onns 1940 fin 1970. Ed er tut las emissiuns da novitads ed infurmaziuns dals onns 1990–1996 ch'eran registradas sin cassetas mc èn vegnidas digitalisadas ed archivadas.

I dat damai blier da scuvrir en ils archivs da Memoriav er per nus Rumantschas e Rumantschs!



Prof. Dr. Rico Valär

Ausserordentlicher Professor für rätoromanische Literatur und Kultur an der Philosophischen Fakultät der Universität Zürich